

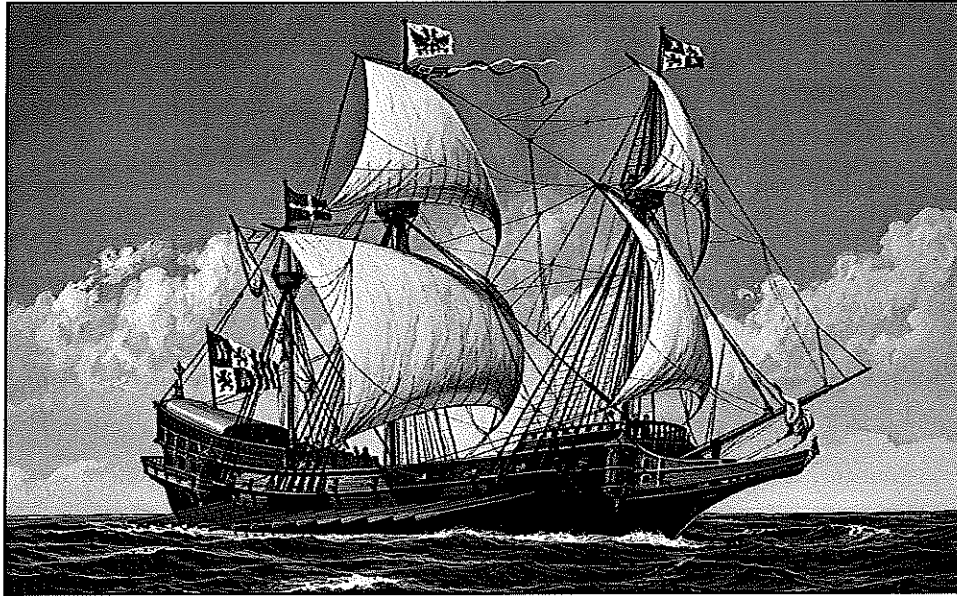
Revell

SPANISH GALLEON

05899-0389

© 2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Spanische Galeone

In der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts entstand die hochseefähige Galeone aus der kleineren Karacke. Die stark bewaffneten Schiffe wurden von allen Europäischen Seemächten gebaut und weiterentwickelt. Ihre Hauptmerkmale waren ein weit nach vorn herausragendes Gallion und eine schlankere Rumpfform, was der Geschwindigkeit zu Gute kam. Bereits nach wenigen Jahrzehnten gab es nur noch Rahsegler dieses Schiffstyps. Das Modell zeigt eine kleinere mit Riemen ausgerüstete Galeone aus dem Mittelmeerraum, wo recht häufig Flauten vorkommen und Galeeren weit verbreitet waren.

Technische Daten:

Länge: 65,90 m
Breite: 13,27 m
Höhe: 44,70 m
Tiefgang: 3,60 m

Spanish Galleon

In the second half of the 16th century, the highly seaworthy galleon derived from the smaller carrack appeared. These heavily armed ships were built and developed by all the European sea powers. Their main features were a cutwater that projected further forward and a more slender hull which gave them speed. It took only a few decades for other square rigged vessels of this type to emerge. This model shows a smaller galleon equipped with oars, from the Mediterranean, where calms were frequent and galleys were widespread.

Technical data:

Length: 65.90 m
Beam: 13.27 m
Height: 44.70 m
Draft: 3.60 m

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassonbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingewandte Reklamationen werden von uns nicht angenommen.
Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassonbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvoldig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Oms adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Forma hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Wiederrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malló en Revell GmbH & Co. KG. valmistaaja ja omavalitsus. Lakimattoman kopioiminen tulkaa pouttamattoman oikeudellisesti toimita.
Formen er produceret og er i Revell GmbH & Co. KG. Efterskrivning uden tilladelse vil bli gjerstand for rettslig forfølgelse.
Produkt je i prave vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegalna podrabarje jest zabronjena pod odgovornostizodnoj sadovj.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmanas mēģināties atkārt izgatavot, kasana ar izstrādāt mākslinieka tālpi atbildē.
A forma előállította és a tulajdonjoga Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánozások és hamisítványok bírósági útdeltek.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Overrechterlijke nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juristicamente como deturbação na lei.
Modello inventado e di Revell GmbH & Co. KG. All'impiegato belvino sarà legge con opprobrio.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.
Modela proizvedena i vlasnosti oobmanstva firmat Revell GmbH & Co. KG. Pretvaranje bez odobrenja proizvedena i oobmanstva deturba.
Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. O nepovoleni uporabi tega modela bodo postopovalni sodni cestou.
Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlašena kopija bodo pravno kaznjena.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschleimern zum Zusammenkleben der geklebten Blattteile (3). Plastkleber in einer mäßigen Wassermenge röhren und an der Luft trocknen, damit der feinstreudige und die Abziehbilder besser haftet. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen auftragen. Klebe Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bestmöglichen Stelle vom Papier abschneiden und nach Lötlappler ausdrücken.

NL: OPRETE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wiskleimern voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plak de afbeelden met een zacht afwasmiddel reinigen en voorziet het drogen, zodat de verf en de decal beter hecht. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf aan de lijnklekken van wijden. Klebe onderdelen varen voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier afsnijden en met wiskleimern aanslijken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and dithers pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry-to air dry to that point and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

FR: ATTENTION: Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lima pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et tampons à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en mettant plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies sèchent mieux. Avant de coller la colle, vérifiez si les pièces s'ajustent bien les unes aux autres; mettez pas de colle. Enduisez la chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher du cadre (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur empilement avec du papier blanchi.

ES: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengan en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar los piezas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar los piezas pegadas (3). Limpiar los piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Pintar los pequeños detalles antes de separarlos del marco (4) (5). Antes de proseguir con el pegado el cromado y la pintura. Retirar los decalcomanías una por una y secarlas bien antes de montarlas. Una vez montadas en su lugar, dejar que se seque la pintura. Retirar los decalcomanías una por una y secarlas bien antes de montarlas. Una vez montadas en su lugar, dejar que se seque la pintura. Retirar los decalcomanías una por una y secarlas bien antes de montarlas. Una vez montadas en su lugar, dejar que se seque la pintura.

IT: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente la istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sovrappiù dei pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi e gli altri dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con una detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per uno migliore adesione della strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalla superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är nummerad (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummitågar, tejp och kläder för att hålla samman de klistrade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och torka dem i lufttork. För att laka och dekaler skall källa bättre. Rensa, sen delarna passar ihop innan de klistras dem och använd limmat sparsamt. Avfärga krom och lack från ytor, sen kommer att klistras ihop. Måla de små delarna innan du avfärgar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka i ca 20 sekunder. Hitta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lötlappler.

DK: BEMÆRK: Læs sammensætningsbegyndelse, skal byggeskridtene læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstribene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummiånder, tejp og klædefiber til at holde de klistrede (3) delene sammen. Plastdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres til montage og overføringsbillederne bedst kan hentes. Inden påføres kontrolles om delene passer, limes påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbeflader. Da små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad lakerne tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Skår av hver detalj individuelt og dypp dem i ca. 20 sekunder. Hvilte motiver fra papiret på det merkede stedet og tryk på med lötlappler.

GR: ΠΡΟΣΧΕΙΝ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μπατονέτες για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "πλύσιμο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υποβρεθεί καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των χαλκομαγιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επιπλοκώδεις, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν συναρμολογήσετε από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνά πριν τα κολλήσετε και έπειτα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομαγιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 λεπτά. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυλό/μολύβι.

KE: OBS: Läs noggrant igennem monteringsvejledningen for sammensætningen. Hver del er nummereret (1). Følg rækkefølgen på monteringsstribene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af overskytende (2), gummiånder, tejp og klædefiber for at holde sammen de klistrede delene (3). Rengør plastdelene i en mild sæbeopløsning og lufttørres til montage og overføringsbillederne bedst kan hentes. Inden påføres kontrolles om delene passer, limes påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbeflader. Da små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad lakerne tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Skår av hver detalj individuelt og dypp dem i ca. 20 sekunder. Hvilte motiver fra papiret på det merkede stedet og tryk på med lötlappler.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia cuidadosamente o manual de montagem. Cada parte é numerada (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para remover o excesso das peças (2), fita elástica e pedaços de pano para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de plástico precisam ser limpas antes colagem para a melhor transferência de imagem. Antes de colar, verifique se as peças se encaixam bem. Aplique a cola com parcimônia. Remova o cromo e a tinta das superfícies de contato. Pinte as pequenas partes antes de removê-las do suporte (4) (5). Deixe as tintas secar completamente para depois colar com a montagem. Corte separadamente cada um dos desenhos e mergulhe-os em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Deslize os motivos do papel na posição indicada e pressione com uma caneta.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten poistamiseen (2); kuminauhat, teippi ja pyyhkiäisiä ylläpidonvälineitä osien pitämiseksi paikallaan (3). Puhdista muoviosat miedolla peselinäliuoksella jotta osien pintatäyte on hyvä. Ennen liimausta tarkista osien sopivuus toisiinsa. Käsittele väri- ja kromiosat erikseen ennen niiden kiinnittämistä. Väri- ja kromiosat maalaa ennen niiden poistamista kehyksistä (4) (5). Anna maalit kuivua huolellisesti ennen kuin kiinnität kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen kivi ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkityillä kohdilla samalla painamalla muovipaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; чтобы нанести переводные. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать в размере на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcje montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białutą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce ayrıntılı olarak okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasında dikkat ediniz. Herkedi el altınıza: Parçaları birbirine yapıştırmadan önce parçaları iyice temizleyiniz ve parçaları iyice kurutunuz. Boyaları ve çizermaları daha iyi yapıştırmak için her arada tutmaya yarayan paket lastik, selen teyp ve çamaşır mandalları (3). Boyaların ve çizermaları daha iyi yapıştırmak için her arada tutmaya yarayan paket lastik, selen teyp ve çamaşır mandalları (3). Boyaların ve çizermaları daha iyi yapıştırmak için her arada tutmaya yarayan paket lastik, selen teyp ve çamaşır mandalları (3). Boyaların ve çizermaları daha iyi yapıştırmak için her arada tutmaya yarayan paket lastik, selen teyp ve çamaşır mandalları (3).

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a kolíčky na kolíky na prodlívání lepících jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátlaku a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly kují; lepidlo nanášet šporem. Chřm a barvu na lepících plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačovacího papíru.

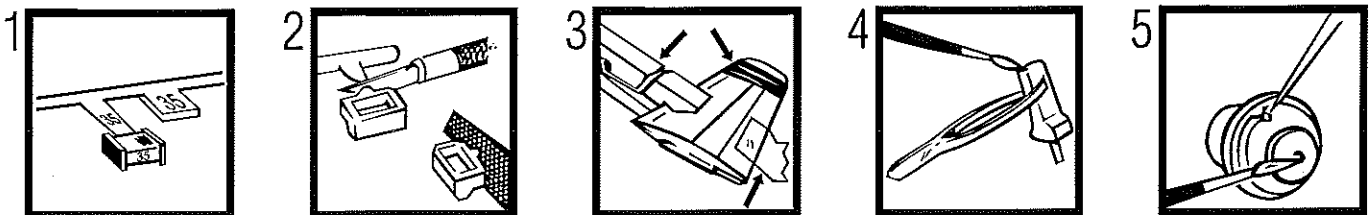
H: FIGYELME: Az összerakás előtt az érthető útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges eszközök: kés és reszelő az alkatrészek sorjázásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket jóy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban lapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhasználni. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összerakás előtt csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és italtöspapírral felnyomni.

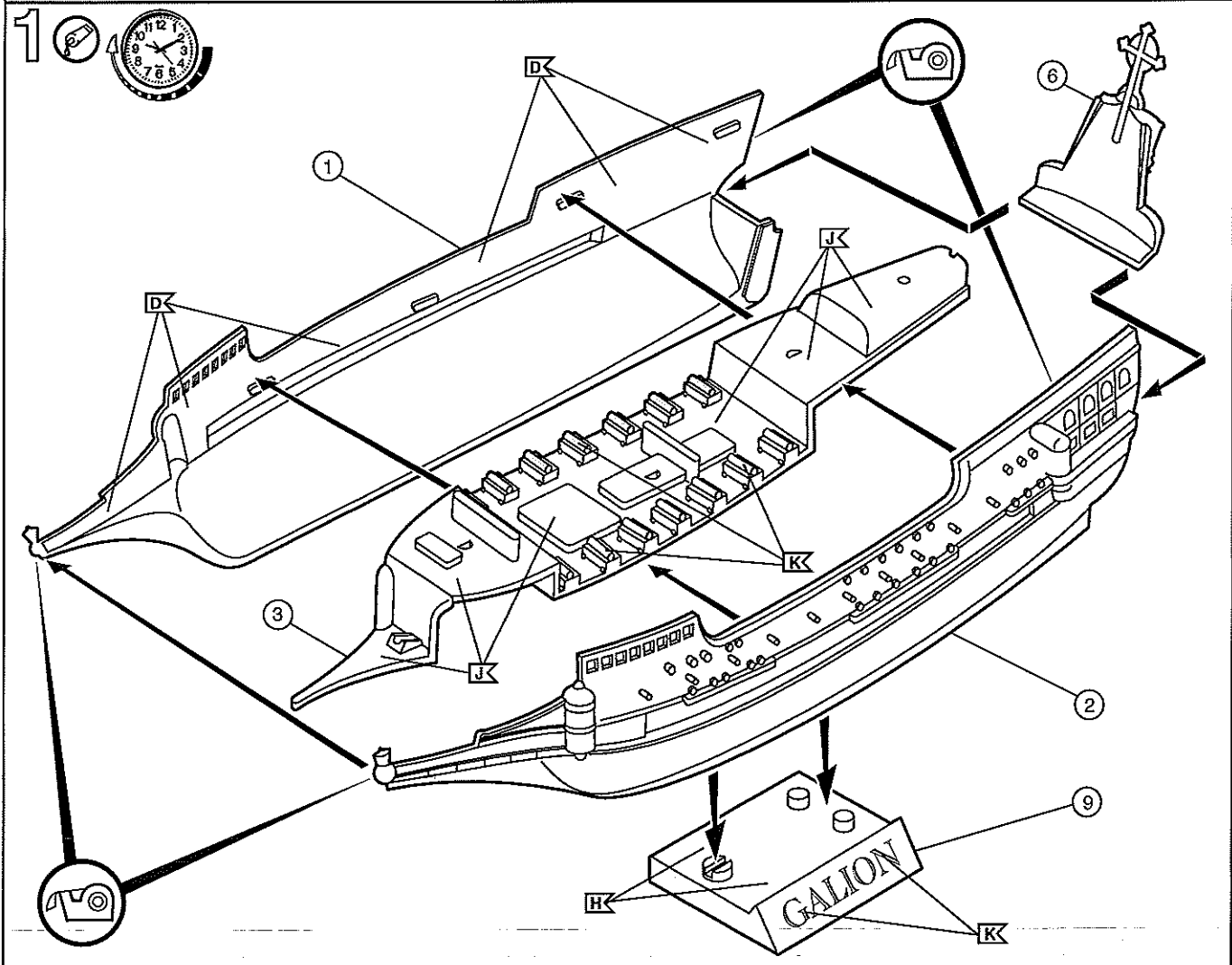
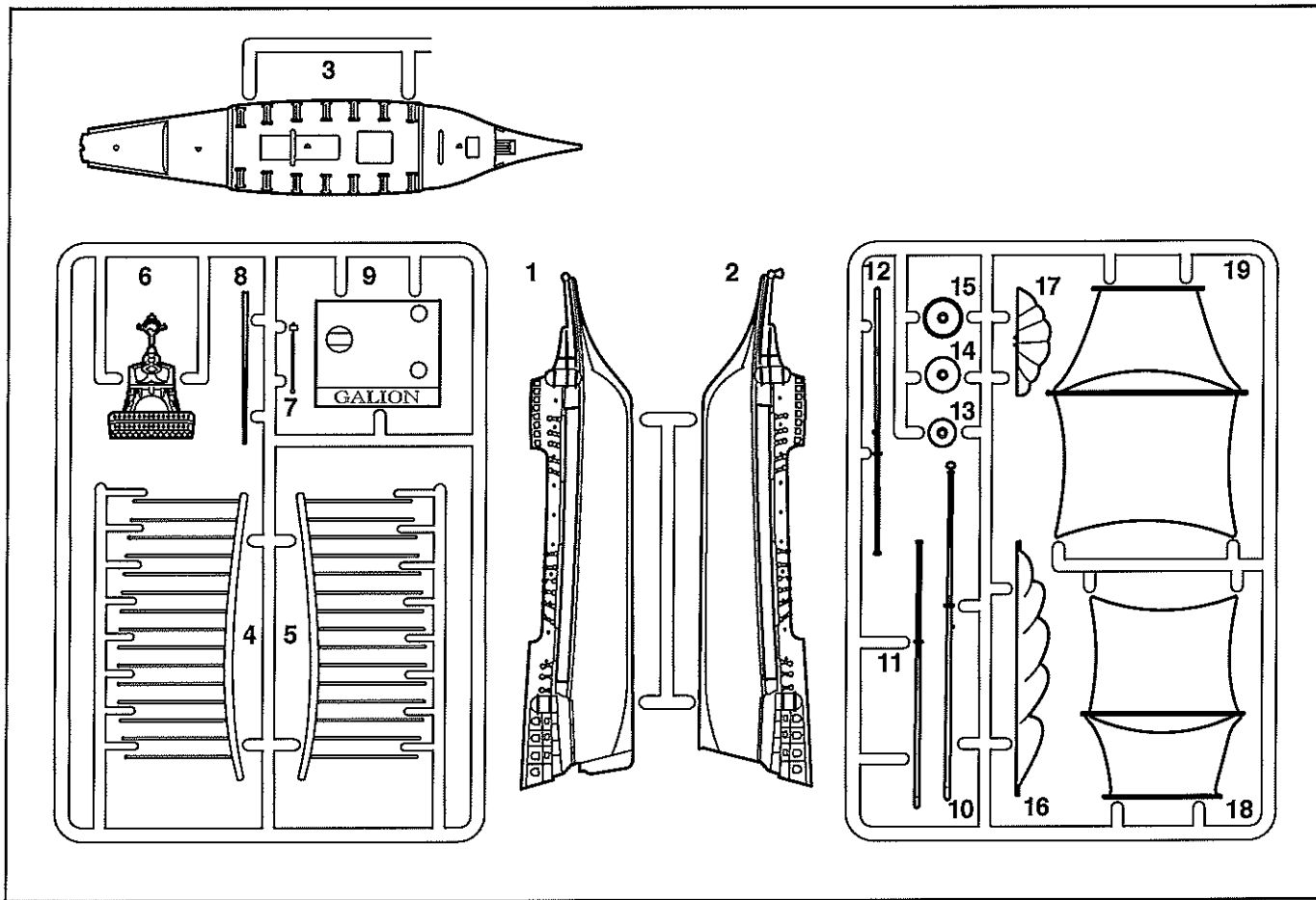
SLO: OPOZORILO: Pred pričekom sestavljanju prebrati navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaščezanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za parilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti v blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred priljubljenim obvezno preveri, če se deli pravilno prilagoje. Predvidno nanesi lepilo, in površino, na katero nanáša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pljvnikom.

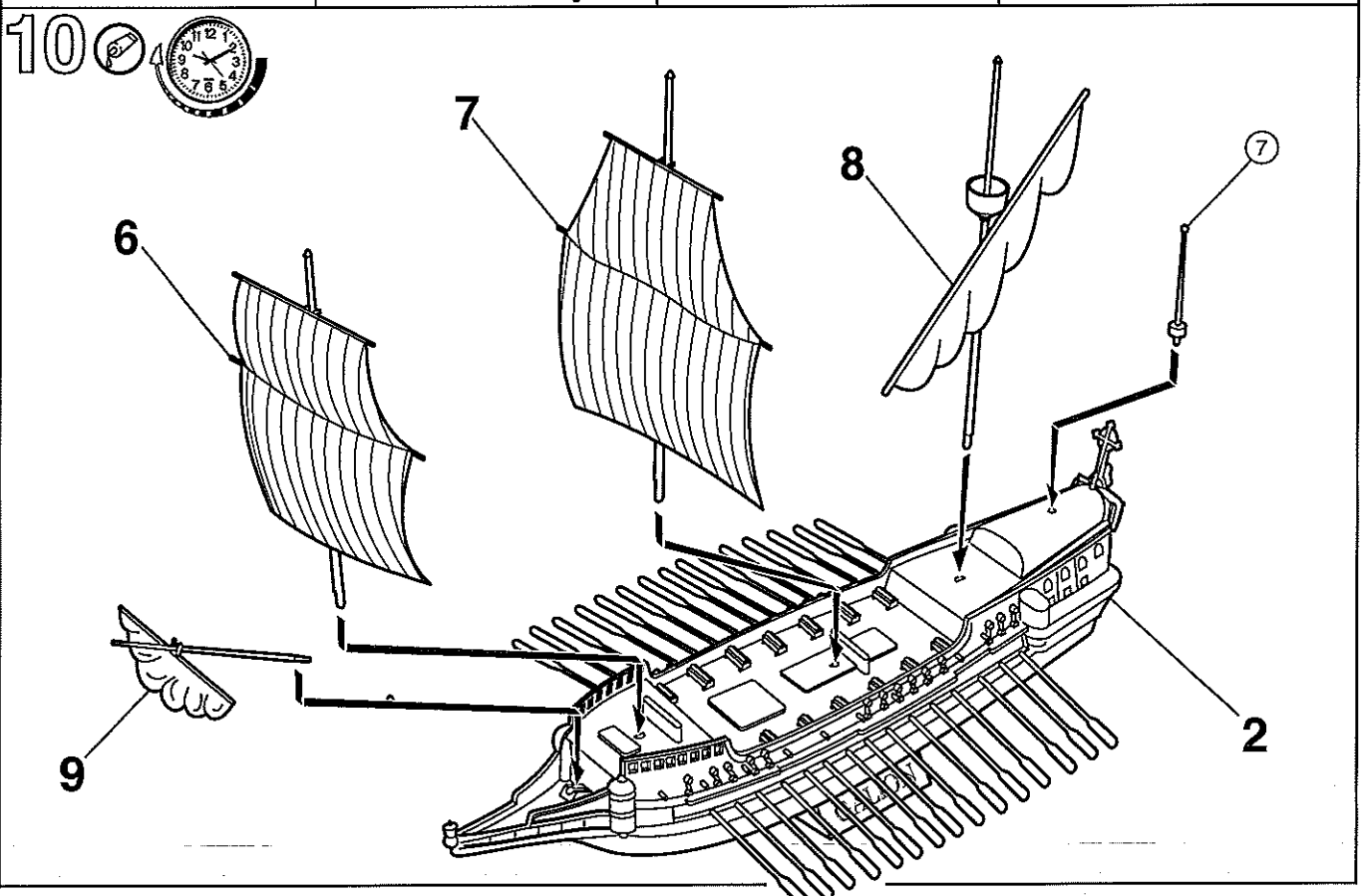
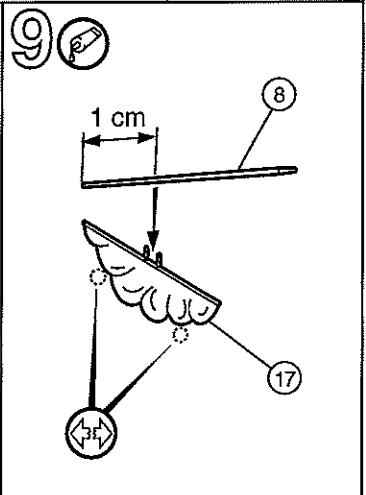
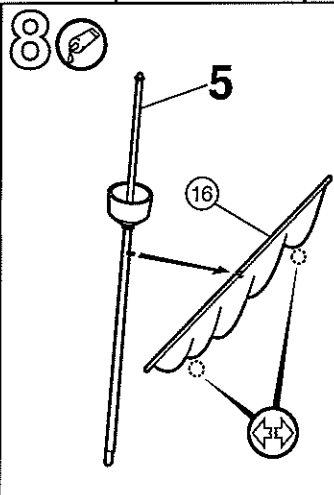
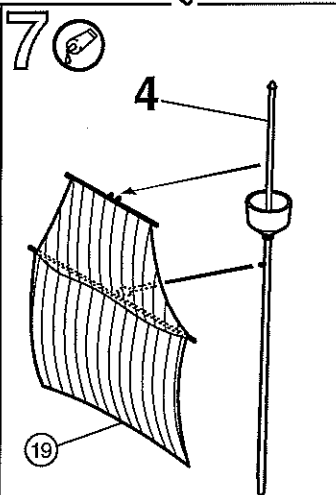
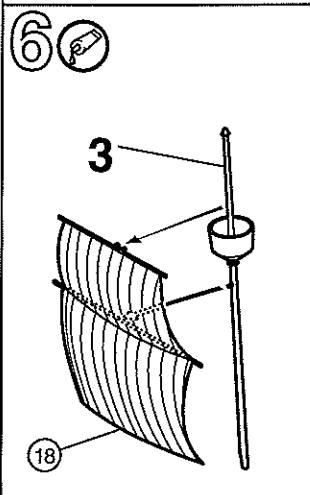
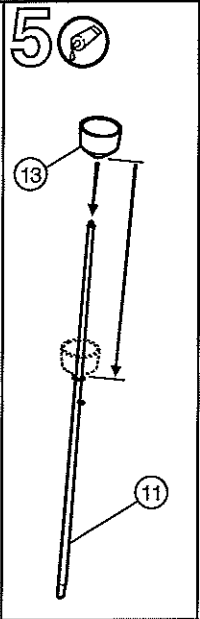
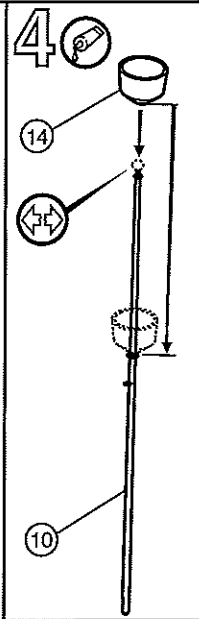
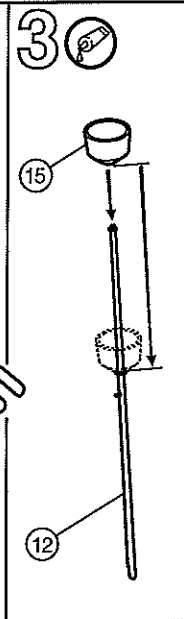
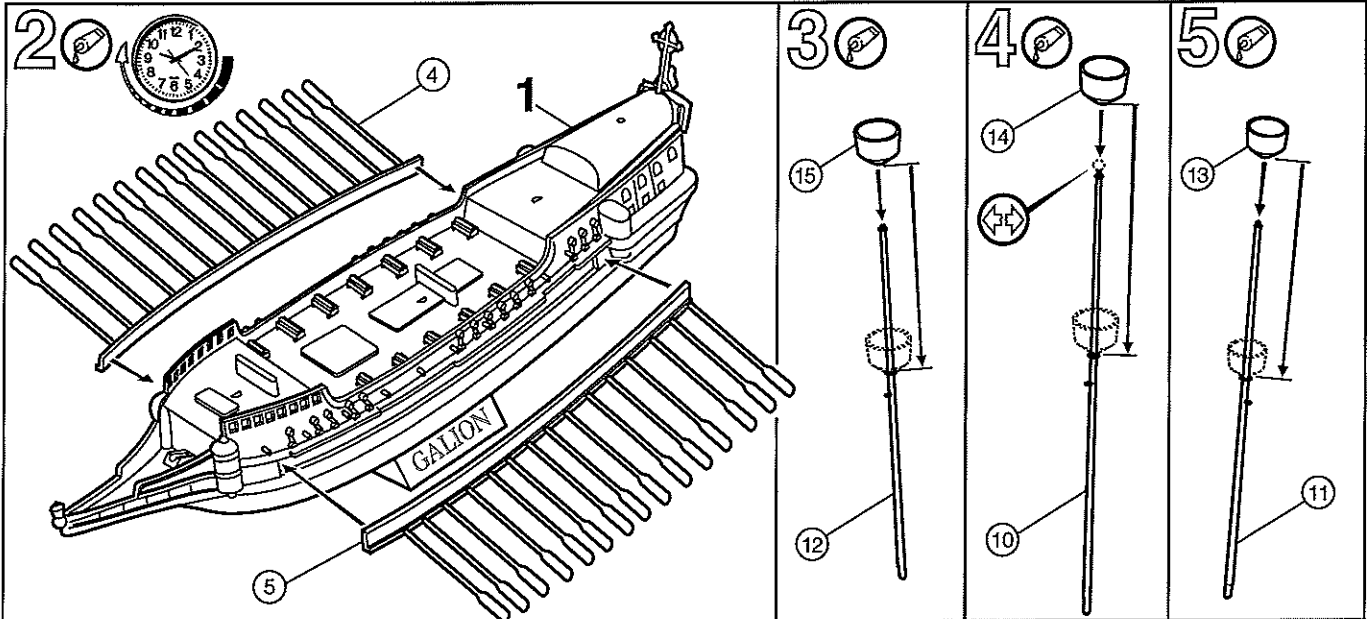
SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámčeka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska a štipce na prádlo, pre pridžívanie jednotlivých lepéných dielov (3). Diely zleplázu odmasť v ľahkom praškom prostriedku (saponát) aľnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aľnepletek. Pred lepením skontrolovať, či diely kľujú. Lepidlo nanášať špore. Chrm aľbarvu na lepéných miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafaľbiť ešte pred ich oddávaním z rámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nalepku vyřeznúť jednotlivú aľponořit do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť zľepeneho papiera aľnietme ju prítlačiť kľepovému nosným papierom.

RO: ATENȚIE! Înainte de începerea montajului, citiți cu atenție instrucțiunile de montaj. Fiecare componentă este numerotată. Asamblarea în ordinea indicată pe schemă. Piesele se desprind de pe ramă cu un cutter/bavurilă se înalatura cu o pilă fină. Curățați piesele care se ămbina de grasimuri/de vopsea cu curatati cu o solutie de detergent. Vopsiti piesele mici înainte de desprinderea de pe ramă. Lasati vopseaua sa se usuce bine si numai apoi continuati asamblarea. Taiati fiecare transfer individual si imersati in apa calda cca 20 sec. Transferati in pozitia dorita/apasati cu o hartie. Folositi numai adeziv si vopsele revell.

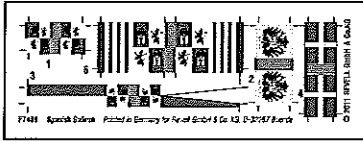
BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и звиняване на отделните части, гумена лента, лепилна лента и щипци за пране за да задържат заедно склеяните части след запечатването им. Пластиковите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплащат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шабона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събирането. Преди нанасяне на лепилото изстържете те боята от повърхностите за сцепяване. Преди запечатване проверете дали те са добре засъхнали, а след това продължете с поставянето. Всяка налепка изрези и потопи в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от указаното място на хартията и я прилепете леко с пошветелната хартия.



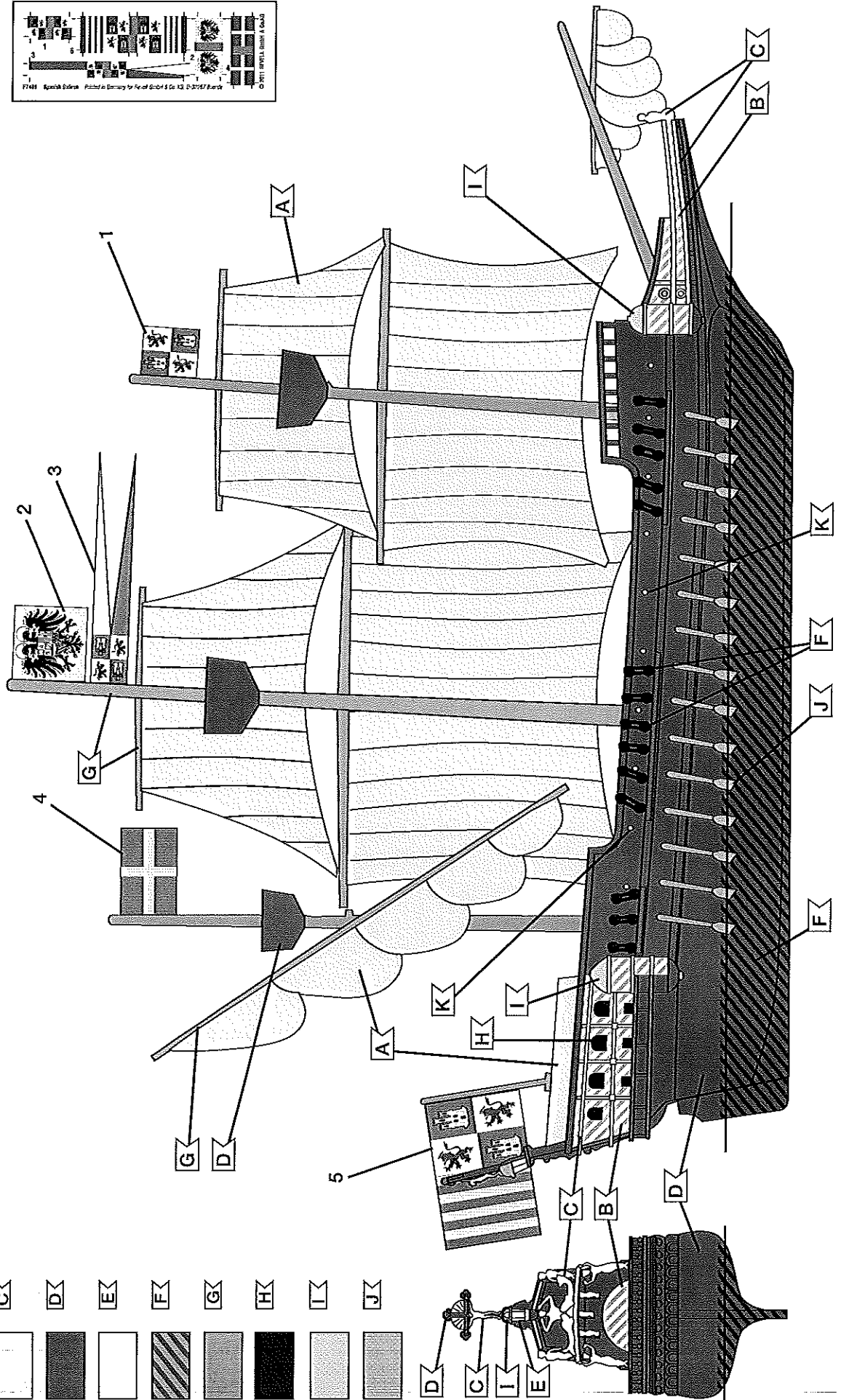




11



Spanish Galleon, 1570



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

D	C	I	E
----------	----------	----------	----------